



Part No.: L8711FZ, L8741FZ

Retractable Air Hose Reel, Open Face, Dual Axle Arm

Carrete de manguera de aire retraíble, cara abierta, brazo de doble eje

Dévidoir de tuyau d'air rétractable, face ouverte, bras à double essieu



DESCRIPTION

Open hose reel for air. Hose can be pulled to desired length and held in place by a latching mechanism. Pulling the hose gently releases the latch and the hose is automatically coiled.

DESCRIPCIÓN

Abra el carrete para la manguera de aire, agua, grasa o aceite, dependiendo del modelo. La manguera podrá tirarse hasta la longitud deseada y sostenerla en su lugar con un mecanismo de bloqueo. Al tirar delicadamente de la manguera se liberará el mecanismo de bloqueo y la manguera se retraerá automáticamente.

DESCRIPTION

Dévidoir ouvert pour tuyau d'air, d'eau, de graisse ou d'huile, selon le modèle. Le tuyau se déroule en le tirant jusqu'à la longueur souhaitée, où il est bloqué par un cliquet. En tirant légèrement sur le tuyau, le cliquet se dégage et le tuyau s'enroule automatiquement.

- **Installation / Instalación / Installation**
- **Hose Stopper Adjustment / Ajuste del retén de la manguera / Réglage de la butée du tuyau**
- **Hose Replacement / Reposición de la manguera / Remplacement du tuyau**
- **Spring Load Adjustment / Ajuste de la tensión del resorte / Réglage de la tension du ressort**
- **Swivel Replacement / Reposición de la rótula / Remplacement du pivot**
- **Warranty / Garantía / Garantie**

CAUTION:

Read all instructions and warnings before operating this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS! READ ALL INSTRUCTIONS!

CUIDADO:

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de operar este producto.

¡CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO! LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

MISE EN GARDE :

Lisez les instructions et les avertissements avant toute utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ! LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

FLEXZILLA, the color CHARTREUSE and The Flexzilla Stylized X as applied to the body of the air hose is a registered trademark of Weems Industries, Inc.

FLEXZILLA, el color CHARTREUSE y el Flexzilla Stylized X aplicado a la manguera de aire es marca registrada es propiedad de Weems Industries, Inc.

FLEXZILLA, la couleur CHARTREUSE et la Flexzilla Stylized X telle qu'elle est appliquée sur le corps du air tuyau est une marque de commerce de Weems Industries, Inc.

INSTALLATION

The hose reel can be bench, wall, high wall or ceiling mounted. The hose guide arm and the hose outlet opening must be positioned according to Fig. A to ensure a smooth operation of the reel and to increase the hose life. To move the hose guide arm and the hose outlet opening, the screws marked with an arrow on Fig. B must be removed. Move the arm and hose outlet to its correct position, replace screws and tighten.

HOSE STOPPER ADJUSTMENT

To modify the hose stopper position, pull out hose to the desired length and latch reel. Loosen the hose stopper and place it at the opening of the hose guide.

NOTE: CHECK THAT THE REEL IS PERFECTLY LATCHED BEFORE REMOVING THE HOSE STOPPER.

HOSE REPLACEMENT

CAUTION: REEL IS SPRING-LOADED. INJURY WILL RESULT IF YOU DO NOT MAINTAIN CONTROL OF REEL AND HOSE AT ALL TIMES.

1. Unwind hose completely then allow it to rewind to the first locked position. Secure vise grips or other device on spool assembly, near the guide arm assembly to prevent the reel from retracting. **DO NOT CRUSH LIP.**
2. Remove hose from the reel. Insert new hose through hole in spool and attach clamps. Attach hose stop.
3. With one hand on the hose remove the vise grips and allow the hose to rewind.
4. Once service gun is installed, verify that the spring tension is adequate. If the spring tension is not adequate, follow the steps below to add additional spring tension.

SPRING LOAD ADJUSTMENT

1. The hose reels are supplied with a spring tension, which is factory adjusted according to the hose. If the spring tension is to be adjusted afterwards **CHECK** that the required length of the hose can be pulled out **WITHOUT STRETCHING THE SPRING TO THE LIMIT.** The lowest spring tension possible increases the life of the spring.
2. Too much spring tension will shorten the life of the spring and put excessive wear and tear on the hose. Do not exceed 18 turns from unwound position.
3. To adjust tension, pull out approximately 6 ft. or 2 m of hose and allow the drum to latch.
4. Remove hose stopper from hose and feed hose back through guide.
5. Wrap the pulled hose one more time around the drum to increase tension, or un-wrap hose one time from drum to decrease tension. Do not exceed 18 turns from unwound position.
6. Re-feed hose through guide and install hose stopper.
7. Unlatch drum and check tension. Pull hose from reel, and adjust stopper position if necessary.

SWIVEL REPLACEMENT

IMPORTANT: BEFORE REMOVING THE OLD SWIVEL, CLOSE THE NEAREST CONTROL VALVE TO THE REEL AND OPEN THE FLUID CONTROL GUN TO RELEASE THE PRESSURE INSIDE THE GUN AND HOSE.

1. With the hose completely coiled, remove the fluid inlet hose and the old swivel (Fig. C).
2. Replace the old swivel with the new one.
3. To tighten the swivel, hold the reel drum while you tighten it (Fig. D).
4. Connect the inlet hose again.

PRESSURE RATINGS at 70°F / 21°C:

Working Pressure	
L8711FZ	300 PSI
L8741FZ	300 PSI

Lead-in Hoses:

L8611FZLI for reel L8711FZ

L8741FZLI for reel L8741FZ

Replacement Parts

Repair Part	Description	Reel
RP001056-FZ	3/8 in. x 50 ft. Flexzilla air hose	L8711FZ
RP001091	Swivel	L8711FZ
RP001057-FZ	1/2 in. x 50 ft. Flexzilla air hose	L8741FZ
RP001091	Swivel	L8741FZ

INSTALACIÓN

El carrete de la manguera podrá instalarse en un banco de trabajo, sobre un muro o en el techo. El brazo de la guía de la manguera y la abertura de la salida de la manguera deberán colocarse según la ilustración A, para garantizar la operación fácil del carrete y extender la vida útil de la manguera. Será necesario extraer los tornillos señalados con una flecha en la ilustración B, para mover el brazo de la guía de la manguera y la abertura de la salida de la manguera. Mueva el brazo y la salida de la manguera hasta su posición correcta, reinstale los tornillos y apriételes.

AJUSTE DEL RETÉN DE LA MANGUERA

Si desea modificar la posición del retén de la manguera, tire de la manguera hasta la longitud deseada y bloquee el carrete con el fiador. Afloje el retén de la manguera y colóquelo en la abertura de la guía de la manguera.

NOTA: REVISE QUE EL CARRETE ESTÉ PERFECTAMENTE BLOQUEADO ANTES DE EXTRAER EL RETÉN DE LA MANGUERA.

REPOSICIÓN DE LA MANGUERA

CUIDADO: EL CARRETE CONTIENE UN RESORTE CON TENSION. SI NO MANTIENE EL CONTROL DEL CARRETE Y LA MANGUERA, EN TODO MOMENTO, PUDIERA DAR COMO RESULTADO QUE USTED SE LESIONE.

1. Desenrolle la manguera totalmente y permita que se retraiga hasta la primera posición de bloqueo. Coloque unas pinzas de presión o cualquier otro dispositivo en el ensamble del carrete, cerca del ensamble del brazo de guía y prevenir así que el carrete se retraiga. **EVITE APLASTAR EL LABIO.**
2. Saque la manguera del carrete. Inserte una manguera nueva a través del agujero en el carrete y colóquela las abrazaderas. Colóquelo el retén de la manguera.
3. Con una mano sosteniendo la manguera, quite las pinzas de presión y permita que la manguera se retraiga.
4. Una vez que haya instalado la pistola que estará en servicio, verifique que la tensión del resorte sea la adecuada. Si la tensión del resorte no es la adecuada, siga los pasos a continuación para aumentar la tensión del resorte.

AJUSTE DE LA TENSION DEL RESORTE

1. Los carretes para mangueras se surten con cierta tensión en el resorte, misma que se ajusta desde la fábrica, según el tipo de manguera. Si considera necesario posteriormente ajustar la tensión del resorte, **VERIFIQUE** que pueda tirar de la manguera a la longitud necesaria **SIN ESTIRAR EL RESORTE HASTA SU LIMITE.** La tensión más baja del resorte que le sea posible, incrementará la vida útil del resorte.
2. Demasiada tensión en el resorte acortará la vida del resorte, desgastará excesivamente y romperá la manguera. No exceda 18 vueltas desde su posición sin retraerse.
3. Si desea ajustar la tensión, tire de la manguera a una longitud de 6 pies ó 2 metros y permita que se bloquee el tambor.
4. Extraiga el retén de la manguera y vuelva a retraer la manguera a través de la guía.
5. Vuelva a enrollar una vuelta más la manguera restante por encima del tambor, para incrementar la tensión, o desenrolle la manguera una vuelta por encima del tambor para disminuir la tensión.
6. Vuelva enrollar la manguera a través de la guía e instale el retén de la manguera.
7. Desbloquee el tambor y verifique la tensión. Tire la manguera en el carrete y si es necesario, ajuste la posición del retén.

REPOSICIÓN DE LA RÓTULA

IMPORTANTE: ANTES DE EXTRAER LA RÓTULA ANTERIOR, CIERRE LA VÁLVULA DE CONTROL MAS CERCANA AL CARRETE Y ABRA EL CONTROL DE FLUJO DE LA PISTOLA, PARA DESCARGAR LA PRESIÓN DENTRO DE LA PISTOLA Y LA MANGUERA.

1. Con la manguera totalmente traída en el carrete, extraiga la manguera de abasto del líquido y la rótula anterior (Ilustración C).
2. Sustituya la rótula anterior con la nueva.
3. Sostenga el tambor del carrete mientras aprieta la rótula (Ilustración D).
4. Conecte nuevamente la manguera de abasto.

CLASIFICACIONES DE LAS PRESIONES a 70°F / 21°C:

Presión de trabajo	
L8711FZ	300 PSI / 21 barios
L8741FZ	300 PSI / 21 barios

Extremo de mangueras:

L8611FZLI para carretes L8711FZ

L8741FZLI para carretes L8741FZ

INSTALLATION

Le dévidoir peut être monté sur un établi, un mur, un mur en hauteur ou au plafond. Le bras de guidage du tuyau et l'embouchure de sortie du tuyau peuvent être placés dans les positions indiquées sur la Fig. A pour assurer un fonctionnement en douceur du dévidoir et augmenter la durabilité du tuyau. Pour modifier la position du bras de guidage et de l'embouchure, déposer les vis désignées par une flèche sur la Fig. B. Placer le bras et l'embouchure dans la position souhaitée, remettre les vis en place et serrer.

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU TUYAU

Pour modifier la position de la butée du tuyau, extraire la longueur de tuyau désirée et verrouiller le dévidoir. Desserrer la butée et la placer à l'embouchure du guide de tuyau.

REMARQUE : VÉRIFIER QUE LE DÉVIDOIR EST CORRECTEMENT VERROUILLÉ AVANT DE DÉPOSER LA BUTÉE DU TUYAU.

REMPLACEMENT DE TUYAU

MISE EN GARDE : LE DÉVIDOIR COMPORTE UN RESSORT DE RAPPEL. POUR ÉCARTER LES RISQUES DE BLESSURE, VEILLER À TOUJOURS BIEN MAÎTRISER LE DÉVIDOIR ET LE TUYAU.

1. Dérouler complètement le tuyau et le laisser s'enrouler jusqu'à sa première position de blocage. Attacher une pince-étau ou autre dispositif semblable sur la bobine à proximité du bras de guidage pour empêcher l'enroulement automatique. **NE PAS ÉCRASER LA LÈVRE.**
2. Enlever le tuyau du dévidoir. Introduire le tuyau neuf à travers l'orifice dans la bobine et poser le collier de serrage. Attacher la butée de tuyau.
3. En tenant le tuyau d'une main, enlever la pince-étau et laisser le tuyau s'enrouler.
4. Une fois que le pistolet est posé, vérifier que la tension du ressort est suffisante. Si la tension n'est pas suffisante, suivre les instructions ci-dessous pour l'augmenter.

RÉGLAGE DE LA TENSION DU RESSORT

1. Les dévidoirs sont livrés avec une tension de ressort réglée d'usine en fonction du tuyau. Si la tension du ressort doit être réglée par la suite, **VÉRIFIER** que la longueur de tuyau souhaitée peut être extraite **SANS ÉTIRER LE RESSORT JUSQU'À SA LIMITE**. La durée de vie du ressort sera d'autant plus longue que sa tension est faible.
2. Une tension trop élevée raccourcira la durée de vie du ressort et produira une usure excessive du tuyau. Ne pas dépasser 18 tours à partir de la position complètement déroulée.
3. Pour régler la tension, extraire environ 2 m de tuyau et laisser le tambour se bloquer.
4. Déposer la butée du tuyau et repousser le tuyau à travers le guide.
5. Enrouler le tuyau extrait d'un tour supplémentaire sur le tambour pour augmenter la tension ou le dérouler d'un tour sur le tambour pour diminuer la tension.
6. Refaire passer le tuyau à travers le guide et reposer la butée du tuyau.
7. Débloquer le tambour et contrôler la tension. Tirer le tuyau du dévidoir et régler le cas échéant la position de la butée.

REMPLACEMENT DU PIVOT

IMPORTANT : AVANT DE DÉPOSER LE PIVOT USAGÉ, FERMER LE ROBINET LE PLUS PROCHE DU DÉVIDOIR ET OUVRIR LE PISTOLET POUR LIBÉRER LA PRESSION À L'INTÉRIEUR DU PISTOLET ET DU TUYAU.

1. Le tuyau étant complètement enroulé, déposer le tuyau d'arrivée de fluide et le pivot usagé (Fig. C).
2. Remplacer le pivot usagé par le pivot neuf.
3. Tenir le tambour du dévidoir pour serrer le pivot (Fig. D).
4. Rebrancher le tuyau d'arrivée.

PRESSIONS LIMITES de 70°F / 21°C:

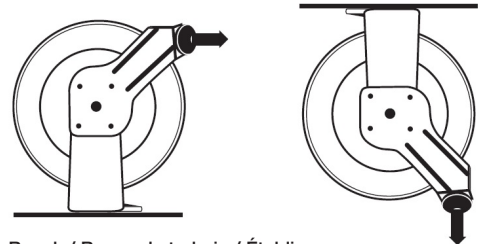
	Presión de trabajo
L8711FZ	300 PSI / 21 bar
L8741FZ	300 PSI / 21 bar

Tuyaux d'arrivée:

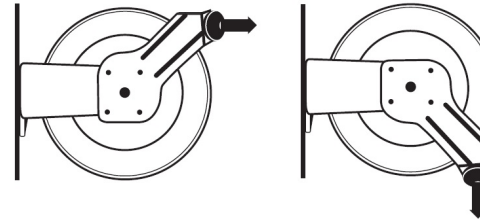
L8611FZLI pour dévidoir L8711FZ

L8741FZLI pour dévidoir L8741FZ

Fig. A



Bench / Banco de trabajo / Établi
Truck / Camioneta / Plateau Ceiling / Techo / Plafond



Wall / Muro / Mur High Wall / Muro elevado / Mur en hauteur

Fig. B

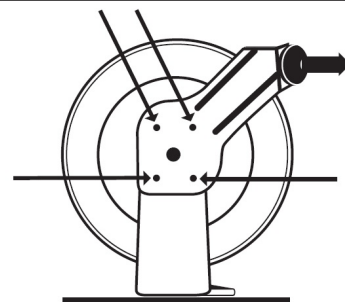


Fig. C

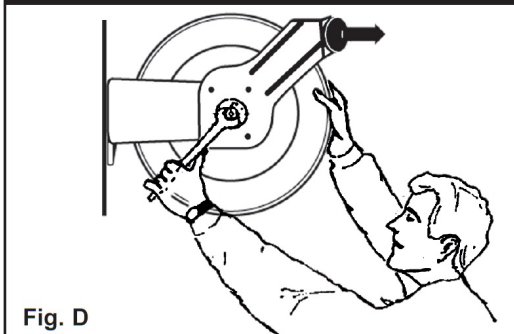
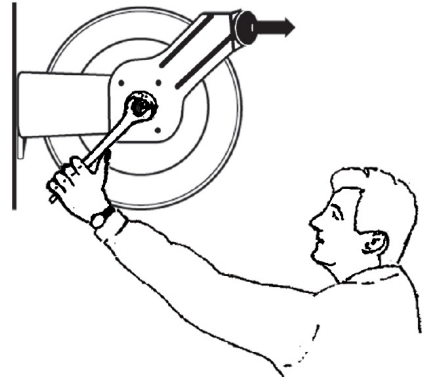


Fig. D

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY

For warranty information visit flexzilla.com/warranty or call 800-645-8258

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Para obtener información sobre la garantía, visite flexzilla.com/warranty o llame al 800-645-8258

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Pour plus d'informations sur la garantie, visitez flexzilla.com/warranty ou appelez le 800-645-8258